

## Bản tin Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ

Chủ đề: Xác minh Vax bắt đầu vào 20/8, tài nguyên và hội thảo trên web

---

1 ngày 9 tháng 8 năm 2021

Bạn đọc thân mến,

Bắt đầu từ ngày mai, các doanh nghiệp và sự kiện nhất định sẽ được yêu cầu xác minh bằng chứng về việc tiêm phòng cho khách hàng quen trước khi cho phép vào nhà theo Lệnh y tế đã cập nhật. Nếu doanh nghiệp của bạn là quán bar, nhà hàng, câu lạc bộ, địa điểm giải trí, phòng tập thể dục hoặc trung tâm thể dục và / hoặc phục vụ đồ ăn hoặc thức uống trong nhà, yêu cầu mới này có thể áp dụng cho bạn.

### Tài nguyên về xác minh vắc xin mới:

- Tóm tắt các yêu cầu mới: Xem lại [e-blast ngày 8/12](#) của chúng tôi và truy cập [www.sf.gov/vaxrequired](http://www.sf.gov/vaxrequired).
- Hướng dẫn cách xác minh tình trạng vắc xin: [Tiếng Anh](#) | [Tiếng Tây Ban Nha](#) | [Tiếng trung](#) | [Người Phi Luật Tân](#)
- Mới cần biển báo: [dạng công khai](#) và [nhân viên phải đối mặt với](#) những dấu hiệu cho các doanh nghiệp bảo hiểm. Truy cập [Bộ công cụ Tiếp cận SF COVID-19](#) để biết các biển báo bắt buộc khác.

Như mọi khi, Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ ở đây để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ khi chúng tôi khôi phục và xây dựng lại sau đại dịch này. Văn phòng của chúng tôi được mở lại hoàn toàn để nhận các cuộc hẹn và khám bệnh. Nếu bạn cần hỗ trợ, vui lòng gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org) hoặc gọi 415-554-6134. Chúng tôi cũng khuyến khích các doanh nghiệp kiểm tra [owd.org.covid19](http://owd.org.covid19) để biết các tài nguyên.

Đoàn kết,

Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ

---

### THÔNG BÁO:

#### **Cuộc họp Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ - Thứ Hai, ngày 2 tháng 8, ngày 3 tháng 8 năm 2021 lúc 4:30 chiều**

Tham gia Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ San Francisco (SBC) để có một cuộc họp thường xuyên để tìm hiểu về các chương trình và luật pháp ảnh hưởng đến các doanh nghiệp nhỏ của San Francisco. Chương trình làm việc của ngày thứ Hai bao gồm phần trình bày của Cục Quản lý Doanh nghiệp Nhỏ về các khoản vay 7 (a) và 504.

Xem trực tiếp trên SFGovTV: <http://sfgovtv.org/ch2live>

Để cung cấp bình luận công khai bằng văn bản về bất kỳ vấn đề nào ở trên, vui lòng gửi đến [sbc@sfgov.org](mailto:sbc@sfgov.org) hoặc tham gia cuộc họp trong phần bình luận công khai. Để nhận xét công khai, hãy gọi 415-655-0001; Mã truy cập: 146 868 7193. Nhấn # hai lần để nghe cuộc họp qua hội nghị âm thanh Quay số \* 3 khi bạn đã sẵn sàng xếp hàng. Để biết thêm thông tin về Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ, hãy truy cập <https://sfosb.org/small-business-commission>.

#### **Bán đen: Phát triển chương trình hiện diện trực tuyến của bạn - Áp dụng trước tháng 8. 20, 2021 lúc 4 giờ chiều PST**

Tháng 8 là *Tháng kinh doanh của người da đen quốc gia* và đây là một chương trình địa phương hỗ trợ các doanh nghiệp da đen. *Sell Black* là một chương trình đào tạo tiếp thị kỹ thuật số kéo dài 12 tuần nhằm hỗ trợ các doanh nghiệp thuộc sở hữu của người da đen về cách vận hành cạnh tranh trực tuyến. Những người tham gia có thể nhận được số tiền lên đến \$ 11,000, bao gồm cả quỹ để thiết kế trang web thương mại điện tử và chụp ảnh sản phẩm. Để biết thêm thông tin và đăng ký chương trình, hãy truy cập <https://www.en2action.org/sellblack>.

## **Thuế Tài sản Cá nhân Doanh nghiệp B - Đến hạn vào ngày 31 tháng 8 năm 2021**

[Business thuế tài sản cá nhân](#) thanh toán s là do vào hoặc trước ngày 31 tháng 8 . Tất cả các doanh nghiệp ở California phải nộp tài sản cá nhân kinh doanh của họ cho Người đánh giá -Recorder hàng năm theo luật của Tiểu bang, bao gồm các hạng mục như máy móc, thiết bị, đồ đạc và cải tiến tài sản thuê để sử dụng . Chủ sở hữu bất động sản kinh doanh nộp bản khai với Văn phòng Thẩm định giá nêu rõ nguyên giá của những tài sản này và năm mua lại để đánh giá việc định giá tài sản. Nếu có thắc mắc về đánh giá của bạn, vui lòng liên hệ [askbpp@sfgov.org](mailto:askbpp@sfgov.org) hoặc 415-554-5531. Nếu có thắc mắc về hóa đơn của bạn, vui lòng gọi Văn phòng Thủ quỹ SF theo số 415-701-2311.

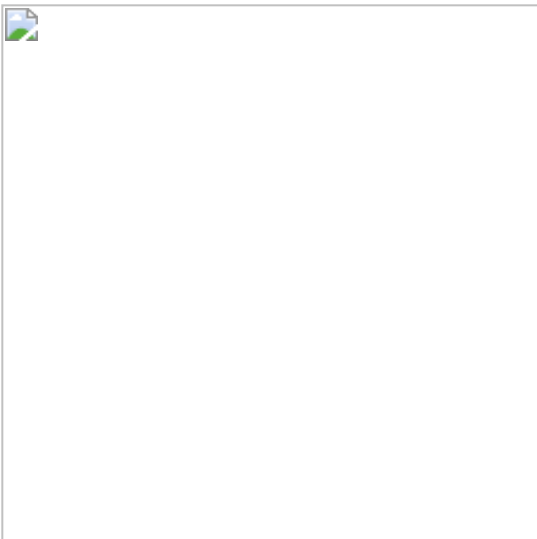
## **Cổng thông tin tha thứ trực tiếp của Chương trình bảo vệ phiếu lương (PPP)**

SBA [đã đưa ra](#) một cổng ứng dụng được sắp xếp hợp lý để cho phép những người vay có khoản vay PPP từ 150.000 đô la trở xuống và thông qua các bên cho vay tham gia đăng ký xin tha thứ trực tiếp thông qua SBA. Bên cạnh đó, SBA 's PPP đội ngũ dịch vụ khách hàng có sẵn để trả lời câu hỏi và hỗ trợ vay vốn với các ứng dụng tha thứ bằng điện thoại Thứ Hai - Thứ Sáu, 8:00-05:00 EST tại (877) 552-2692 .

## **Thư giãn, Chúng tôi đang Vaxxed Chiến dịch**

Hiệp hội Nhà hàng Cổng Vàng, Hội đồng Khách sạn, SF Travel và Phòng SF đã khởi động một chiến dịch nâng cao nhận thức cho ngành khách sạn để quảng bá rộng rãi về yêu cầu tiêm chủng mới . Chiến dịch này có ý định đảm bảo rằng khách hàng và khách du lịch đang có kế hoạch du lịch đến SF là nhận thức được sự mới yêu cầu để giảm thiểu khả năng xung đột s tại các doanh nghiệp , và cho phép du khách để thực hiện một sự lựa chọn cho dù để đến San Francisco trong bối cảnh mới yêu cầu.

Doanh nghiệp có thể tham gia trong chiến dịch này bằng cách sử dụng các bảng chỉ dẫn dưới đây trong riêng tin nhắn khách hàng của họ s .



## **Tuần lễ doanh nghiệp nhỏ quốc gia năm 2021 , tháng 9 . 13-15**

Các Quản trị Kinh doanh nhỏ (SBA) sẽ tổ chức một ba ngày sống hội nghị thượng đỉnh ảo của tám giáo dục và các buổi học tập cho các doanh nghiệp nhỏ trong lễ kỷ niệm năm nay quốc gia doanh nghiệp nhỏ Week. Sự kiện năm nay sẽ chú ý tới khả năng phục hồi của các doanh nhân của Mỹ và công cuộc đổi mới của nền kinh tế doanh nghiệp nhỏ khi họ xây dựng lại tốt hơn từ cuộc khủng hoảng kinh tế gây ra bởi các đại dịch. Người tham gia có thể tìm hiểu thêm về các chiến lược kinh doanh mới, gặp gỡ các chủ doanh nghiệp khác và nói chuyện với các chuyên gia trong ngành. Diễn giả sẽ được công bố vào một ngày sau đó. Để đăng ký Hội nghị Thượng đỉnh Ảo Tuần lễ Doanh nghiệp Nhỏ Quốc gia và để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập <http://www.sba.gov/NSBW> .

## **HỘI THẢO:**

### **Phòng khám Pháp lý Ảo - Thứ Năm, Tháng Tám . 19 (tiếng Anh & tiếng Tây Ban Nha) lúc 4:00 chiều**

Tham gia Dịch vụ Pháp lý dành cho Doanh nhân (LSE) để có phòng khám pháp lý ảo miễn phí . Các luật sư chuyên nghiệp sẽ sẵn sàng tư vấn pháp lý cho các doanh nghiệp nhỏ. Cho dù bạn cần hỗ trợ để xem xét hợp đồng thuê, hợp đồng, thảo

luận về việc hình thành pháp nhân hoặc các câu hỏi pháp lý khác, hãy đăng ký [tại đây](#) cho cuộc hẹn kéo dài 1 giờ của bạn. Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với LSE theo số 415-543-9444 x217 hoặc gửi email đến [lse@lccrsf.org](mailto:lse@lccrsf.org).

### **Thuế và Doanh nghiệp của bạn - Thứ Ba, ngày 24 tháng 8 lúc 10:00 sáng**

Tham gia Bắt đầu nhỏ Think Big, SBA, và doanh nghiệp nhỏ Đa số cho một hội thảo về sự hiểu biết các loại thuế trong doanh nghiệp của bạn, bao gồm các loại khác nhau của các loại thuế cho doanh nghiệp nhỏ es và cách tốt nhất để điều hướng các cảnh quan thuế. [Đăng ký tại đây](#).

**Chương trình đào tạo đánh giá kế hoạch điện tử của SFDBI Bluebeam - Thứ tư, tháng tám . 24 lúc 2:00 chiều** Để giúp những người nộp đơn Đánh giá nội bộ tận dụng lợi thế của Đánh giá kế hoạch điện tử (EPR), Cục Giám định tòa nhà (DBI) đang tổ chức một khóa đào tạo khách hàng trực tuyến về cách sử dụng Bluebeam (phần mềm EPR của San Francisco) để gửi dự án, theo dõi tiến độ cho phép, xem xét và trả lời các nhận xét của nhân viên. [Đăng ký tại đây](#).

### **Diễn đàn tư vấn công khai SFDBI - Thứ tư. Ngày 25 tháng 8 lúc 3:30 chiều**

Công chúng được mời tham gia DBI và các cơ quan cấp phép hợp tác tại SF Planning, Sở Cứu hỏa, Công trình công cộng và các cơ quan khác cho các cuộc họp Diễn đàn Cố vấn Công chúng hàng quý của chúng tôi. Cuộc họp hàng quý này tạo cơ hội cho khách hàng đưa ra các khuyến nghị nhằm cải thiện các quy trình và thủ tục cấp phép. Xem lại [chương trình làm việc](#) và [đăng ký tại đây](#).

### **Xem xét biểu mẫu I-9 - Thứ tư, tháng tám . 25 lúc 12 giờ đêm**

Hiệp hội Nhà tuyển dụng CA đang tổ chức hội thảo trên web miễn phí về cách hoàn thành Mẫu I-9, các lỗi thường gặp và cách sửa chúng, do Sở Di trú và Nhập tịch Hoa Kỳ chủ trì. Các tính năng chính của E-Verify, cách đăng ký, trách nhiệm của người sử dụng lao động, các điểm nổi bật của chương trình và một minh chứng sẽ được bao gồm. [Đăng ký tại đây](#).

### **Trái phiếu và Hỗ trợ Tài chính - Thứ Tư, Tháng Chín . 1 lúc 2 giờ chiều**

Nhóm Phát triển Kinh tế và Cộng đồng của Sân bay Quốc tế San Francisco (SFO) đang tổ chức hội thảo trên web trình bày sự hỗ trợ mà SFO cung cấp cho các doanh nghiệp nhỏ hoạt động theo hợp đồng xây dựng thông qua Chương trình Phát triển Nhà thầu. Tìm hiểu về các dịch vụ để: phát triển kinh doanh; hợp đồng thành công; hỗ trợ kỹ thuật; xem xét hồ sơ thầu; giám sát hợp đồng; và tăng tốc thanh toán. Đăng ký [tại đây](#).

---

## **CẬP NHẬT NGUỒN VỐN :**

### **Tài trợ cứu trợ của CA - Vòng tài trợ MỚI**

Ba vòng tài trợ bổ sung sẽ được thêm vào California Relief Grant.

- **Vòng 7 : Các ứng viên trong danh sách chờ từ một số** cửa sổ lựa chọn các **vòng trước** : 3 tháng 8 - 16 tháng 9  
Các ứng dụng mới không được chấp nhận trong vòng này. Đây là một vòng kín dành cho những ứng viên đã được đưa vào danh sách chờ từ một số vòng trước đó. Nếu bạn đã được đưa vào danh sách chờ, không cần phải đăng ký lại.
- **Vòng 8: Chỉ các tổ chức văn hóa phi lợi nhuận**  
Thời hạn đăng ký: 27 tháng 8 - 8 tháng 9  
Chỉ các tổ chức văn hóa phi lợi nhuận đáp ứng tiêu chí đủ điều kiện được tìm thấy tại [CAREliefGrant.com](http://CAREliefGrant.com). Các tổ chức văn hóa phi lợi nhuận đủ điều kiện **phải hoàn thành đơn đăng ký mới** nếu bạn đã đăng ký ở Vòng 1, 2, 5 hoặc 6. Ứng viên vòng 4 **không** cần nộp đơn lại. Grants sẽ chỉ dành cho các tổ chức không nhận được tài trợ trong bất kỳ vòng nào trước đó.
- **Vòng 9: Ứng viên mới và ứng viên trong danh sách chờ**  
Cửa sổ đăng ký: Ngày 9 tháng 9 - ngày 30 tháng 9  
Nếu bạn chưa nộp đơn trong các vòng trước, đây là cơ hội của bạn! Ứng viên đủ điều kiện cho vòng này: ứng viên hiện có trong danh sách chờ và **ứng viên mới** đáp ứng tiêu chí đủ điều kiện. Các ứng viên không được chọn trong Vòng 1-3 và 5-7 sẽ được tự động chuyển sang Vòng 9 và **không** cần phải nộp đơn lại. Ứng viên mới nên đăng ký tại [CAREliefGrant.com](http://CAREliefGrant.com).

**Quỹ cho vay phục hồi doanh nghiệp nhỏ San Francisco - MỞ**

Thị trường London Breed [đã thông báo](#) khởi động một chương trình cho vay mới được thiết kế để cung cấp các khoản vay lãi suất 0% cho các doanh nghiệp nhỏ ở San Francisco, với mục tiêu tiếp cận các doanh nghiệp không thuộc các chương trình cứu trợ hiện có. Các doanh nghiệp nhỏ có thể đăng ký ngay bây giờ với số tiền lên đến 100.000 đô la trực tuyến tại [www.CALoanFund.org](http://www.CALoanFund.org). Chương trình được quản lý thông qua [Quỹ Tái thiết California](#) với sự hợp tác của KIVA và các Tổ chức Tài chính Phát triển Cộng đồng địa phương (CDFIs).

#### **Cập nhật về tài trợ của SBA**

**Nhà điều hành địa điểm đóng cửa Grant (SVOG) - MỞ CỬA cho đến 11:59 tối theo giờ Thái Bình Dương vào ngày 20 tháng 8**

Cổng ứng dụng Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) **hiện đã mở** cho các nhà điều hành địa điểm trực tiếp, tổ chức nghệ thuật biểu diễn trực tiếp, bảo tàng và rạp chiếu phim cũng như các nhà quảng bá địa điểm trực tiếp, nhà sản xuất và đại diện tài năng đăng ký cứu trợ kinh tế. Ứng viên đủ điều kiện có thể đủ điều kiện để cấp bằng 45% doanh thu kiếm được tổng của họ lên \$ 10 M cho một khoản tài trợ duy nhất. Cuối tháng này, SBA sẽ mở chương trình dành cho SVOG bổ sung với 50% số tiền thưởng ban đầu, giới hạn tổng cộng là \$ 10 M (kết hợp ban đầu và bổ sung). Thông tin chi tiết sẽ được thông báo vào một ngày sau đó. Để biết thêm thông tin và đăng ký, hãy truy cập <https://www.svograntportal.sba.gov/s/>.

#### **Khoản vay do Thiên tai do Tổn thương Kinh tế (EIDL) - MỞ**

Để đáp ứng COVID-19, các chủ doanh nghiệp nhỏ có thể đăng ký Khoản vay Thảm họa Thương tật Kinh tế (EIDL) để đáp ứng các nghĩa vụ tài chính và chi phí hoạt động. Số tiền vay có thể lên đến 500.000 USD với lãi suất cố định 3,75% trong thời hạn 30 năm. Không có phí phạt hoặc phí trả trước. Để tìm hiểu thêm và đăng ký, hãy truy cập [sba.gov/eidl](http://sba.gov/eidl).

---

Để cập nhật các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVID-19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.